

JAG TRAXION

JAG

JAG SYSTEM

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

JAG TRAXION

CE 0082 EN 567: 2013
UK CA 0120
NFPA

Double progress capture pulley
Poulie bloqueur double.



NFPA CERTIFICATION FOR JAG TRAXION

MEETS THE PULLEY AND ROPE GRAB REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



ASCENDER:
TESTED TO 5 kN
PULLEY: MBS 22 kN
T (TECHNICAL USE)

Use only **TECHNICAL** or **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**, (core + sheath) diameter between 10mm and 11mm.

This ROPE GRAB has passed the manner of function test using the following ropes: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10 mm] and [PETZL AXIS 11 mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components, incorporated in the 2022 edition of this standard

CERTIFICATION NFPA POUR JAG TRAXION

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES POULIES ET BLOQUEURS.

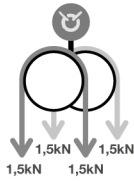
Utilisez uniquement des **TECHNICAL** ou **GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES**, dont le diamètre (gaine + âme) est compris entre 10mm et 11mm.

Ce bloqueur a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10 mm] and [PETZL AXIS 11 mm]

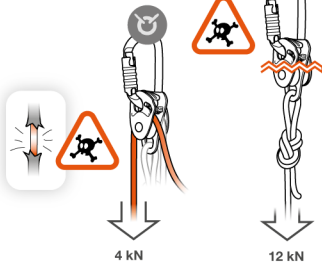
Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA 1500 and NFPA 1858, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components, incorporée dans l'édition 2022 de cette norme.

1. Strength / Résistance

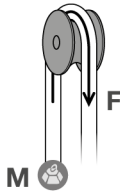
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



Breaking load
Charge de rupture

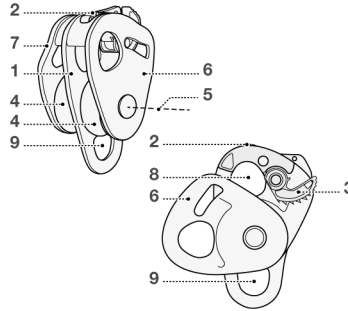


Efficiency
Rendement

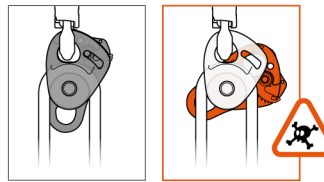


Theoretical force Force théorique	$F = M$
	$F = 1,1 M$
	$F = 2 M$

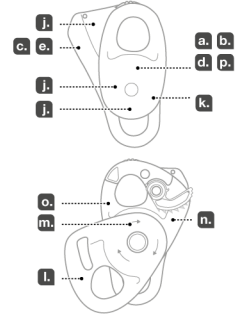
2. Nomenclature



7. Précautions



Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CE 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 50193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000

JAG

CE 0082 EN 12278: 2007
UK CA 0120
NFPA

NFPA CERTIFICATION FOR JAG
MEETS THE PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

CERTIFICATION NFPA POUR JAG
RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES POULIES.

Double pulley
Poulie double.



8 < Ø < 11 mm



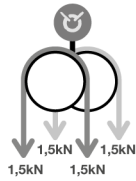
PULLEY :
MBS 22 kN
T (TECHNICAL USE)

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components, incorporated in the 2022 edition of this standard.

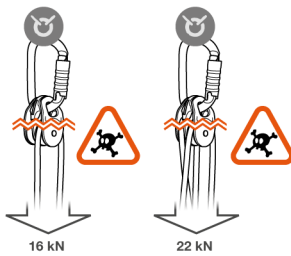
Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA1500 and NFPA 1858, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components, incorporée dans l'édition 2022 de cette norme.

1. Strength Résistance

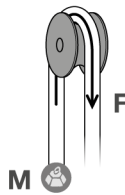
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



Breaking load
Charge de rupture

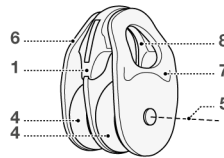


Efficiency
Rendement

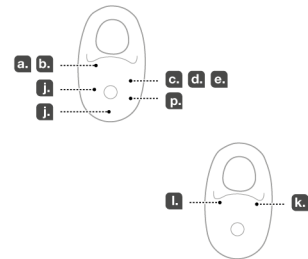


Theoretical force Force théorique	$F = M$
	$F = 1,1 M$
	$F = 2 M$

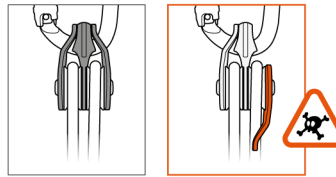
2. Nomenclature



Traceability and markings
Traçabilité et marquage



7. Précautions



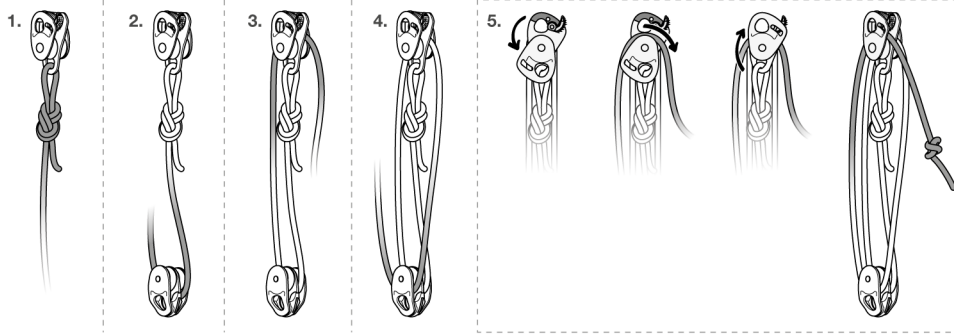
a. CE b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

c. Serial number / Numéro de série

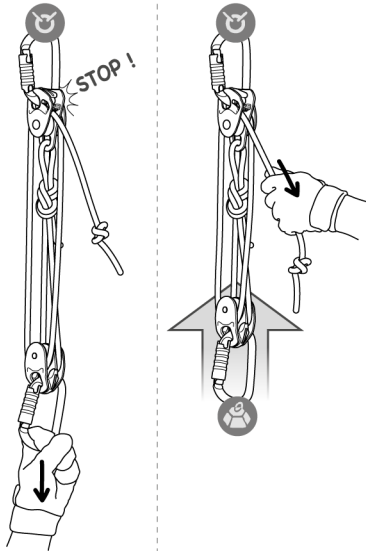
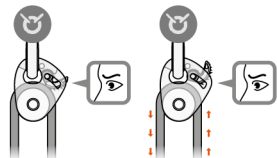
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

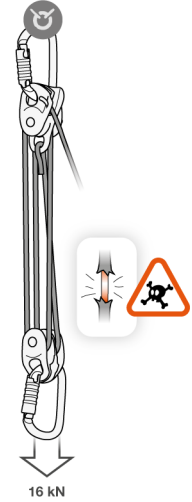
3. Setting up a haul kit
Confection d'un kit de mouflage



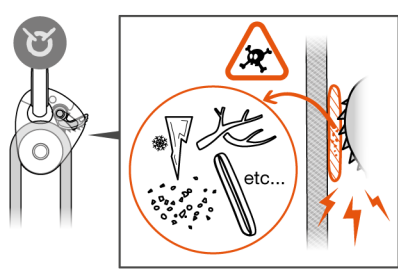
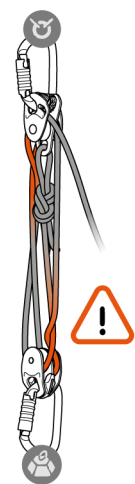
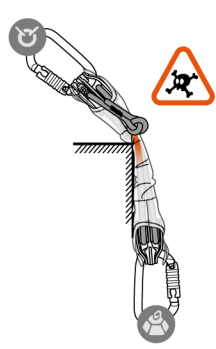
Function test
Test de fonctionnement



Strength
Résistance



7. Precautions for use
Précautions d'utilisation

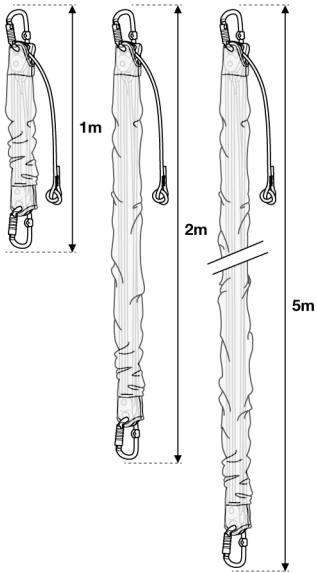


JAG SYSTEM

EAC TP TC 019/2011

EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC
ГОСТ Р ЕН 358-2008

Pre-rigged haul system
Kit de mouflage pré-monté



1. Strength Résistance

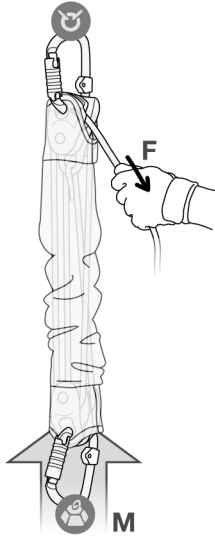
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



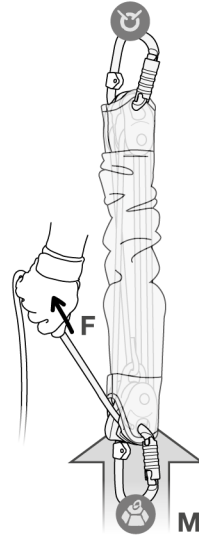
Breaking load
Charge de rupture



Efficiency
Rendement

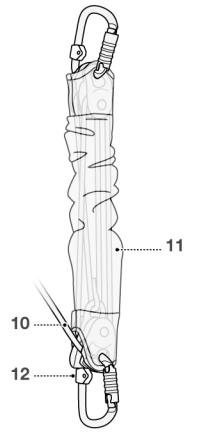


Efficiency
Efficacité **4:1**
Theoretical force
Force théorique **F = 0,25 M**



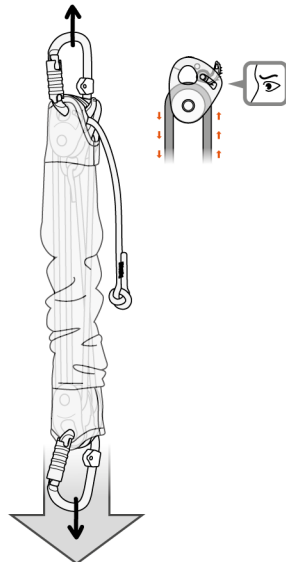
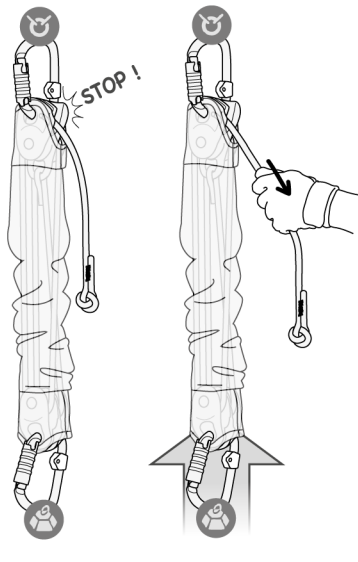
Efficiency
Efficacité **5:1**
Theoretical force
Force théorique **F = 0,20 M**

2. Nomenclature

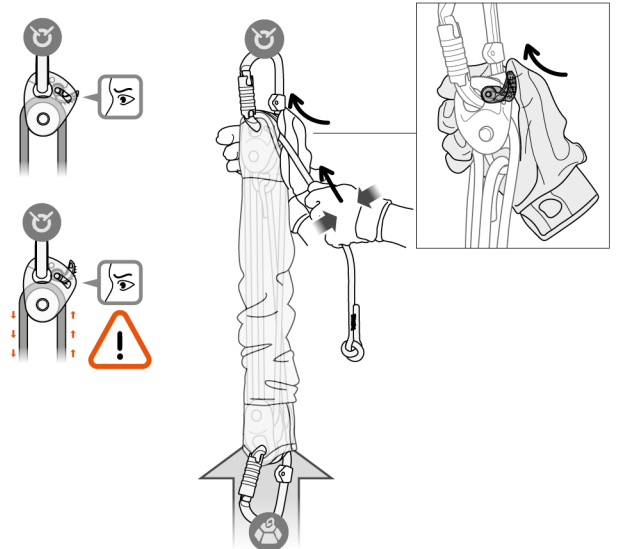


4. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

Extending the system
when not under load
Allonger le système hors charge



Extending the system under load
Allonger le système en charge

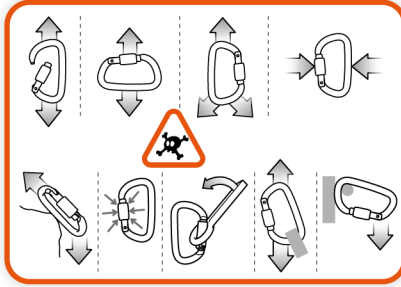
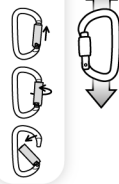


Am'D TRIACT-LOCK

CE 0082 EN 362: 2004 UK 0120

	27 kN
	8 kN
	7 kN
	24 mm

Open
Ouvrir



Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. b. e. j. k. l.

a. **CE** b. 0082
 APAVE SUDEUROPE SAS
 8 rue Jean-Jacques Vermaza
 Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
 13322 Marseille CEDEX 16 France
 N°0082

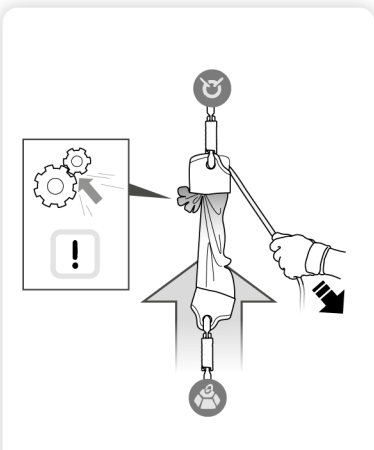
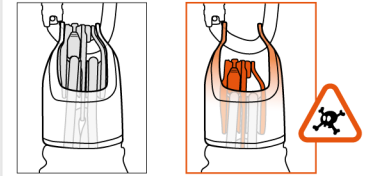
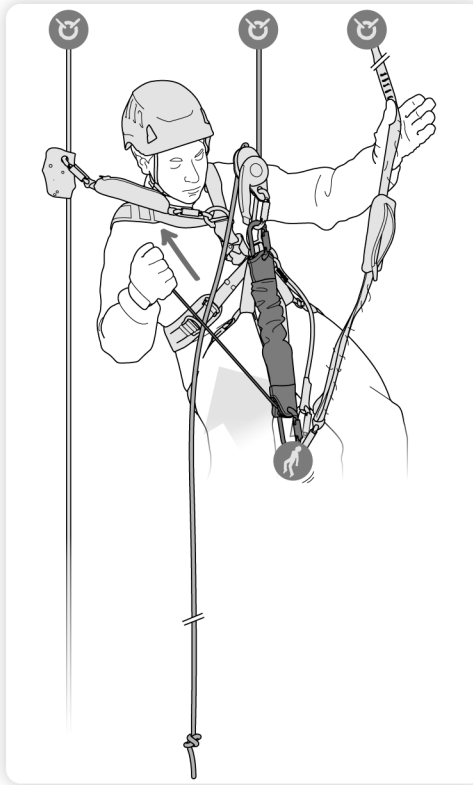
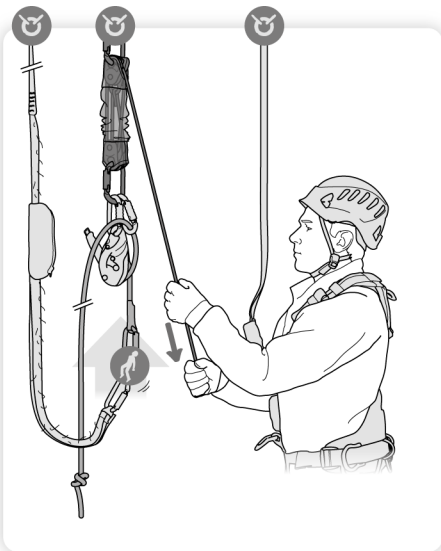
e. Serial number / Numéro de serie

YY M 0000000 000

f.
 g.
 h.
 i.

5. Rescue uses Usages en secours

JAG SYSTEM
 Product Experience
PETZL.COM



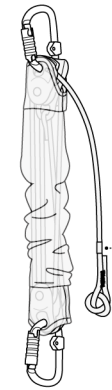
6. Adjustable lanyard for work positioning
 Longe réglable de maintien au travail

EN 358 : 2018

CE 0082

UK
CA
0120

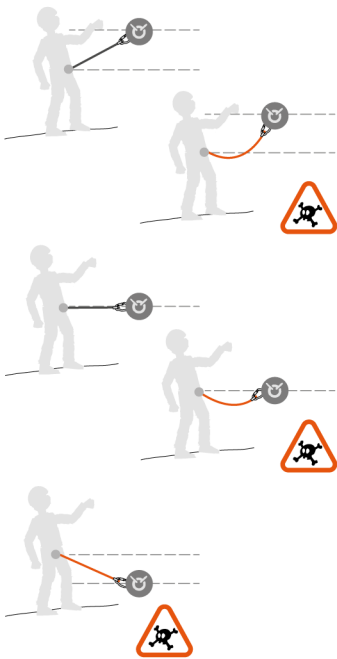
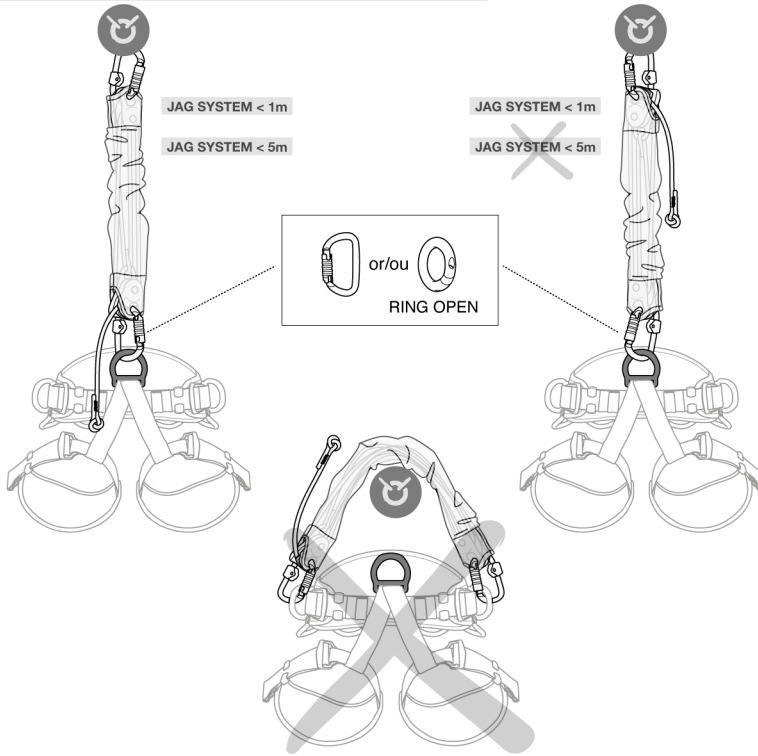
Traceability and markings /
 Traçabilité et marquage



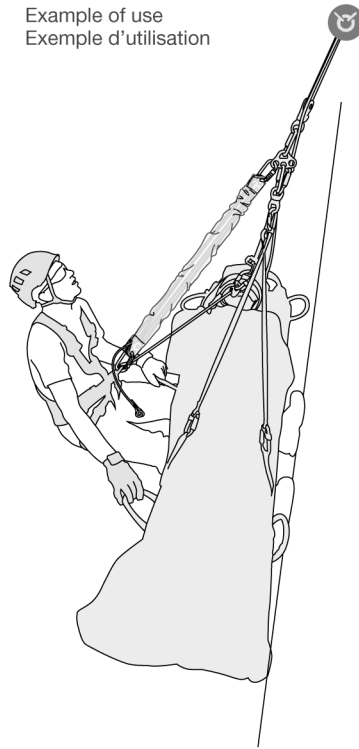
- k.
- i.
- j.
- r.
- q.
- a.
- b.
- e.
- s.
- g.
- d.

CE 0082

Apave Sudeurope SAS
 8 rue Jean-Jacques Vernazza
 Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
 13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
 N°0082



Example of use
 Exemple d'utilisation

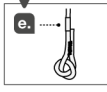


8. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
00 XX XX XXXX + 10 years ans



B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



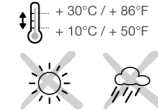
E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



→ petzl.com



A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited illimitée

C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

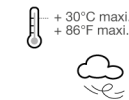
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport

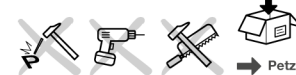
+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F



H. Maintenance / Entretien



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté

FONDATION-PETZL.ORG

UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL
UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business
Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS,
United Kingdom

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

Field of application

JAG SYSTEM:

Pre-rigged haul system with Am'D TRIACT-LOCK EN 362: 2004/B (basic) connectors.

EN 358: 2018 adjustable work positioning lanyard - personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

JAG TRAXION: EN 567 double progress-capture pulley - personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

JAG: EN 12278 double pulley - personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your JAG TRAXION, JAG or JAG SYSTEM must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

To make a haul kit from separately-sold pulleys, use only 8-11 mm diameter kernmantle rope (EN 1892 dynamic, EN 1891 low stretch, or static).

Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify there are no marks, deformation, cracks, wear or corrosion on the side plates and around the attachment holes. Verify that the sheaves are in good condition and working properly. Verify that the moving side plates align properly.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring. **WARNING:** do not use your JAG TRAXION if it has missing or worn-out teeth. Verify the absence of foreign objects in the mechanism.

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...). Check the condition of the sewn termination: look for cuts, damage and wear due to use, to heat, to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or damaged threads.

Connectors: verify the absence of any cracks, deformation, corrosion or wear on the frame, rivet, gate, and locking sleeve. Verify that the gate opens, that it closes automatically and completely, and that the locking sleeve locks automatically and completely.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign bodies (mud, snow, ice, debris...) which can impede the operation of the cam.

WARNING: blocking effectiveness can vary depending on the state of the rope (wear, moisture, ice...).

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Monitor the locking sleeve to make sure that it stays locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.

Make sure the rope does not get tangled between the pulleys.

1. Strength

Working load limit: 6 kN.

Breaking strength: 16 kN.

Breaking strength as progress-capture pulley: 4 kN.

Efficiency

Efficiency for each sheave: 91 %.

2. Nomenclature

(1) Central side plate, (2) Button, (3) Cam, (4) Sheave, (5) Axle/hinge, (6) Front moving side plate, (7) Rear moving side plate, (8) Attachment hole, (9) Lower

attachment hole, (10) Pre-rigged rope, (11) Cover, (12) Fixed positioning piece.
Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon, polyester.

3. Making a haul kit

Choose the direction of rope insertion according to the information engraved inside the device.

Function test

Each time it is installed onto the rope, verify that the JAG TRAXION blocks in the desired direction. Verify that the complete system blocks and holds the load properly in one direction and allows hauling in the other direction.

4. Function principle and test

The JAG TRAXION allows the rope to slide in one direction, and blocks in the other direction. The cam's teeth initiate the clamping action, then the rope is blocked by being pinched against the sheave.

Before suspending anything on the system, verify that the JAG TRAXION's cam is enabled and that it blocks the rope.

Extending the system when not under load: the cam can be disabled for faster movement. Raise the cam and push the button to keep the cam raised.

Extending the system under load: **WARNING:** do not disable the cam when the system is in use. Raise the cam to allow the rope to run, but without pushing the button.

5. Rescue use

Use the JAG SYSTEM to haul and release a load, or a person.

Disabling the progress-capture function

WARNING: disabling the progress-capture function presents a fall risk for the user or the load. To disable the progress-capture function, raise the cam and press the button. Release the button to hold the cam in the raised position. To enable the progress-capture function, press the button again.

6. Adjustable lanyard for work positioning

EN 358: 2018

Working load: 100 kg.

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Using the JAG TRAXION on the harness: connect the lanyard end to an anchor and the rope adjuster to the harness' ventral attachment point.

Using the JAG TRAXION on the anchor: with 1 m JAG SYSTEM only. **WARNING:** with 2 or 5 m lanyards, it is difficult to keep the lanyard tensioned while moving between the anchor and the workstation; there is a fall risk.

Precautions: Adjust the lanyard length to keep your weight on the system, while staying below the anchor.

The fixed positioning piece must not be removed from the connectors.

Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming unintentionally suspended or exposed to uncontrolled tension by the waist belt.

JAG SYSTEM must not be used for fall arrest. The work positioning system helps support the user; it may be necessary to supplement the work positioning system with a fall-arrest system.

7. Precautions

Install the system so that it is correctly positioned when the rope is under tension.

Avoid cantilevering or loading over an edge.

Make sure that all of the pulleys' side plates are correctly clipped into the connector: the strength of the devices is reduced if one of the side plates is not connected.

Connectors:

A connector is not indestructible.

A connector is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed.

Loading a connector in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- In a fall-arrest system, the length of the connector affects the fall distance.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions

- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance

- I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Blocking direction - n. Hand - o. Load - p. Manufacturer address - q. Working load - r. Length - s. Date of manufacture (month/year)

JAG SYSTEM/JAG/JAG TRAXION

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstva spojené s použitím vášho vybavenie, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštívajte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie.

Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.
rozsah použitia

Vyťahovací systém.

JAG SYSTEM: kompletovaný vyťahovací systém so spojkami Am'D Triact-LOCK EN 362: 2004 / B (základná).

JAG TRAXION: EN 567 dvojitá kladka s blokantom - osobný ochranný prostriedok (OOP).

JAG: EN 12278 dvojitá kladka - osobný ochranný prostriedok (OOP). Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než pre ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je potrebné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie alebo porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiете akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte. Zlučiteľnosť Overta si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vaším prostriedkom JAG TRAXION, JAG alebo JAG SYSTEM musia spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 362 spojky). Pre zostavenie vyťahovacieho systému zo samostatne predávaných kladiek použite len lano s oplášteným jadrom priemerom 8-11 mm (EN 892 dynamické, EN 1891 nízko prietlačnej, alebo statické).

Funkcie

JAG TRAXION preklzuje po lane v jednom smere a blokuje sa v smere opačnom. Hroty vačky zachytí lano a aktivujú blokáciu, potom sa lano pritlačí na kotúč a zablokuje sa.

Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí na neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na www.petzl.com/ppe. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum:

výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Skontrolujte, či na bočniciach a okolo pripojovacích otvorov nie sú vrypy, deformácie, praskliny, opotrebovanie alebo korózia. Skontrolujte stav pružín a ich správnu funkciu. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých bočníc. Skontrolujte pohyb vačky a účinnosť pružiny. UPOZORNENIE, nepoužívajte JAG TRAXION s opotrebovanými alebo chýbajúcimi hrotmi. Preverte, či sa v mechanizme nevyskytujú cudzie predmety.

Vizuálne skontrolujte stav opletu po celej dĺžke lana. Zamerajte sa na rezy, spálené miesta, rozstrapkané nite, chlpatá miesta alebo známky chemického poškodenia ... Vykonajte hmatovú skúšku jadra po celej dĺžke lana, ako je znázornené na obrázku. To vám umožní odhaliť miesta s

poškodením jadra (tvrdá miesta, mäkké alebo rozomletej plochy, atď.). Skontrolujte stav zašitého zakončenia: zamerajte sa na rezy, opotrebenie a poškodenie vzniknuté používaním, vysokou teplotou alebo kontaktom s chemikáliami ... Zvláštna pozornosť venujte pretrhnutým alebo poškodeným nitiam. Spojky: skontrolujte telo, nit, západku a poistku zámku, či nevykazujú známky prasklín, deformácie, alebo korózie. Skontrolujte, či sa západka otvára a automaticky kompletne uzatvára, a či ju poistka automaticky a kompletne zaistí.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. vždy sa presvedčte, či sú všetky prvky systému navzájom v správnej polohe. Pozor na cudzie predmety (blato, sneh, ľad, kamienky, atď.), ktoré môžu zablokovať funkciu vačky. Upozornenie: účinok blokovania sa môže líšiť podľa stavu lana (opotrebované, vlhké, namrznuté, atď.). Kontrolujte, či je spojka vždy zaťažená v hlavnej pozdĺžnej osi. Neustále kontrolujte, či je poistka zaistená. Vyhnite sa akémukoľvek tlaku alebo odieraniu, ktoré by mohlo odistiť západku alebo poškodiť poistku. Pozor na zamotanie lana medzi kladkami.

1. Pevnosť

Maximálne prevádzkové zaťaženie: 6 kN.

Medza pevnosti v ťahu: 16 kN.

Medza pevnosti v ťahu ako kladka s blokantom: 4 kN.

účinnosť

Účinnosť pre jednotlivé kotúče: 91%.

2. Opis častí

(1) Stredová bočnica, (2) Tlačidlo, (3) Vačka, (4) Kotúč, (5) Os / čap, (6) Predná pohyblivá bočnica, (7) Zadná pohyblivá bočnica, (8) Pripojovací otvor, (9) Dolný pripojovací otvor, (10) Pripravené lano, (11) Obal.

Použitie materiály: zliatina hliníka, nerezová oceľ, polyamid.

3. Príprava vyťahovacieho systému

Podľa nákresu na vnútornej strane bočnice si zvolte smer založenia lana.

skúška funkčnosti

Zakaždým, keď je prostriedok inštalovaný na lano, overte si, či sa JAG TRAXION zablokuje v požadovanom smere. Skontrolujte, či sa celý systém zablokuje a drží záťaž v jednom smere, zatiaľ čo umožňuje vyťahovanie v smere druhom.

4. Polohy

Systém nainštalujte tak, aby bol pri zaťažení lana v správnej polohe. Pozor na páčenie, alebo zaťaženie cez hranu. Skontrolujte, či sú všetky bočnice kladiek správne prepojené spojkami: pevnosť prostriedku sa zníži, ak nie je jedna z bočníc pripojená do spojky.

Spojky:

Karabína nie je nezničiteľná.

Karabína má najväčšiu pevnosť ak je zaťažená v jej hlavnej pozdĺžnej osi a má uzavretú západku.

Zaťaženie karabíny akymkoľvek ďalším smerom (napr. v priečnej osi, alebo s otvorenou západkou) je nebezpečné a znižuje jej pevnosť.

5. Použitie

JAG SYSTEM použite k nadvihnutiu a uvoľneniu bremena, alebo osoby, v prípade ťažkostí.

Vyradenie funkcie kladky s blokantom

Upozornenie: vyradenie funkcie vačky predstavuje nebezpečenstvo pádu užívateľa, či bremena.

Funkciu vačky deaktivujete tak, že ju zdvihnete a stlačíte tlačidlo. Pri uvoľnení tlačidla zostane vačka v otvorenej polohe. Pre aktiváciu vačky stlačíte opäť tlačidlo.

6. Doplnkové informácie

- Musíte mať záchranný plán a prostriedky pre jeho rýchlu realizáciu v prípade problémov vyplývajúcich z používania tohto vybavenia.

- Kotviace zariadenie / bod by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

- V systéme zachytenia pádu je dôležité pred použitím skontrolovať požadovanú voľnú hĺbku pod užívateľom, aby sa v prípade pádu predišlo nárazu na prekážku, alebo na zem.

- V systéme zachytenia pádu ovplyvňuje dĺžka karabíny dĺžku pádu.

- Skontrolujte správnu polohu kotviaceho bodu, aby bolo minimalizované nebezpečenstvo a dĺžka

pádu.

- Záchytný postroj je jediný povolený prostriedok pre ochranu tela v systéme zachytenie pádu.

- Ak používate dohromady rôzne druhy výstroja, môže nastať nebezpečná situácia, ak je zabezpečovacia funkcia jednej časti narušená funkcií inej časti výstroja.

- POZOR, nebezpečenstvo, vyvarujte sa odieraniu tohto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Používatelia vykonávajúci aktivity vo výškach a nad voľnou hĺbkou musí byť v dobrom zdravotnom stave. UPOZORNENIE: Nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- Je nutné dodržiavať pokyny pre použitie každého prostriedku, ktorý je použitý v spojení s týmto produktom.

- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude výrobok používaný.

- Označenie produktu udržiajte čitateľné.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí na druhu, intenzite a prostrediu, v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie ...).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.

- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.

- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania.

- Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď.

Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Životnosť - B. označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia - E. Čistenie / dezinfekcia - F. sušený - G. Skladovanie / preprava - H. Údržba - I. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Vysledovateľnosť a označovanie

a. Orgán kontrolujúci výrobu tohto OOP - b. Skúšobňa vykonávajúca certifikačnej skúšky CE - c.

Sledovateľnosť: označenie = číslo produktu + sériové číslo - d. Priemer - e. Sériové číslo - f.

Rok výroby - g. Deň výroby - h. Kontrola alebo meno inšpektora - i. Dodatok - j. Normy - k.

Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Smer zablokovaniu